

Alicja Ćwiczowska

WŁOSKI

TRENING TWÓJ OSOBISTY TRENER JĘZYKOWY!

poziom

A2-B1

- ✓ praktyczne repetytorium na poziomie podstawowym i średnio zaawansowanym
- ✓ ciekawe ćwiczenia, krzyżówki i test sprawdzający
- ✓ idealny materiał do systematycznej nauki

Ćwiczenia do serii
Włoski w tłumaczeniach. Gramatyka



Preston Publishing

O serii

Cykl **Włoski. Trening** łączy w sobie cechy praktycznego repetytorium gramatycznego i rozrywki umysłowej. Znajdziesz w nim prosto wyłożoną teorię, ciekawe ćwiczenia, test powtórkowy oraz krzyżówki językowe.

Poszczególne rozdziały są powiązane z zagadnieniami gramatycznymi z serii książek **Włoski w tłumaczeniach. Gramatyka**. Zawarliśmy tutaj zadania, które stanowią doskonałe uzupełnienie dla korzystających z niej osób.

W przygotowaniu

A1



A2-B1



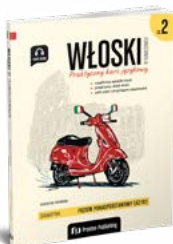
B1-B2



B2-C1



+



Czy znasz Włoski w tłumaczeniach?

Seria **Włoski w tłumaczeniach. Gramatyka** to praktyczny kurs językowy dla poziomów A1–C1 wraz z nagraniami MP3. Najważniejsze zagadnienia gramatyczne, ułożone zgodnie ze stopniem trudności, są w nim omawiane krok po kroku. Uczysz się ich poprzez tłumaczenie zdań z języka codziennego.

Z pomocą tych książek:

- ▶ wzbogacisz swoje wypowiedzi i wyeliminujesz błędy;
- ▶ poznasz przydatne słownictwo oraz użyteczne wyrażenia;
- ▶ poćwiczysz wymowę, a także konstruowanie poprawnych zdań.

TRENING
+
TŁUMACZENIA
=
ŚWIETNA
FORMA
JĘZYKOWA

Spis treści

Wstęp	6
Wskazówki dotyczące wymowy	7
1. Riscaldamento	11
2. Presente indicativo e l'uso del verbo <i>stare</i> . Ripasso	15
3. Articoli determinativi e indeterminativi. Confronto	21
4. Omissione dell'articolo	26
5. Gradi dell'aggettivo. Il comparativo di uguaglianza e maggioranza	32
6. Gradi dell'aggettivo. Il superlativo	37
7. Formazione degli avverbi	42
8. Gradi dell'avverbio	47
9. Passato prossimo con l'ausiliare <i>avere</i>	51
10. Passato prossimo con l'ausiliare <i>essere</i>	55
11. Passato prossimo. Verbi irregolari	60
12. Passato prossimo. Complementi di tempo	64
13. Passato prossimo. Verbi con doppio ausiliare	69
14. Passato prossimo. Verbi modali	74
15. Imperfetto. Verbi regolari	78
16. Imperfetto. Verbi irregolari	82
17. Passato prossimo e imperfetto	87
18. Altri usi dell'imperfetto	92
19. Numerali ordinali	96
20. Pronomi diretti e indiretti	100
21. Pronomi combinati	105
22. Pronomi diretti e indiretti con i verbi al passato prossimo	110
23. Pronomi con imperativo	115
24. Futuro semplice. Verbi regolari	119
25. Futuro semplice. Verbi irregolari e futuro per ipotesi	124
26. Tempi. Ripasso	130
27. Pronomi personali. Ripasso	134
28. Condizionale semplice. Verbi regolari	138
29. Condizionale semplice. Verbi irregolari	142
30. Aggettivi e pronomi indefiniti 1	146
31. Aggettivi e pronomi indefiniti 2	150
32. Negazione	155
33. Preposizioni	159
34. Forme di cortesia	164
35. Locuzioni	170
36. Ripasso	175
Krzyżówki	181
Klucz	207
Rozwiązania krzyżówek	222
Dodatki	227

Wstęp

Oddajemy w Twoje ręce książkę, która pomoże Ci w **nauce języka włoskiego na poziomie podstawowym i średnio zaawansowanym (A2–B1)**, i zapraszamy Cię do wspólnego treningu! Znajdziesz tu mnóstwo zadań, które zwiększą Twoją językową siłę i zręczność, a jednocześnie dadzą Ci dużo radości i satysfakcji.

Książka została napisana przez italianistkę z wieloletnim doświadczeniem w dydaktyce języka włoskiego na bazie wnikliwej obserwacji pracy uczniów na każdym poziomie nauki. Powstała z myślą o wszystkich, którzy chcą się uczyć samodzielnie lub szukają dodatkowych materiałów do pracy własnej, stanowiących uzupełnienie lekcji z nauczycielem. Będzie świetną pomocą zarówno wtedy, kiedy poznajesz język na poziomach A2 lub B1, jak i gdy powtarzasz znany Ci już materiał.

Niniejsza publikacja stanowi uzupełnienie serii *Włoski w tłumaczeniach. Gramatyka*, ale można ją również śmiało traktować jako niezależny podręcznik. Rozdziały są tu ułożone tak jak w pierwszym tomie serii gramatycznej i w sposób przemyślany prezentują zagadnienia od łatwiejszych do tych bardziej wymagających.

Aby ułatwić Ci pracę, każdy rozdział rozpoczynamy od zwięzłego przedstawienia omawianego **zagadnienia gramatycznego**. Następnie przechodzimy do **ćwiczeń**, do których odpowiedzi możesz sprawdzić w **kluczu** znajdującym się na końcu książki. Rozwiązywanie zadań pomoże Ci zrozumieć i utrwalić nowo poznane konstrukcje lub powtórzyć wcześniej przyswojone zagadnienia. Możesz też dowolnie wybierać interesujące Cię tematy i wykonywać tylko określone zadania. Wspólnie z nami tworzysz plan treningowy dopasowany do Twoich potrzeb!

Nie przejmuj się, jeśli w zadaniach natrafisz na niezrozumiałe słownictwo. Słowa, które mogą sprawić trudność uczniom na poziomie A2 i B1, zostały ujęte i przetłumaczone w **glosariuszach** zamykających każdy rozdział. Pod koniec książki znajdziesz zaś dział z **krzyżówkami**, które pomogą Ci utrwalić słownictwo.

W nauce języka – podobnie jak w sporcie – kluczowe są systematyczność i zaangażowanie. Postaraj się więc wykonywać swoje językowe treningi regularnie i starannie. Sumienna praca z tą książką – Twoim osobistym trenerem języka włoskiego – sprawi, że na efekty nie będzie trzeba długo czekać.

Gotów do działania? Wyrzeźbij z nami swoje językowe muskuły! :)

Autorka i zespół Preston Publishing

Wskazówki dotyczące wymowy

SAMOGŁOSKI

Włoskie samogłoski wymawiamy podobnie jak polskie. Brak wśród nich polskiego *y*, które w języku włoskim występuje jednakże w wyrazach pochodzenia obcego. Włoch wymówi je jak nasze *i*, np. *yogurt* – jogurt.

SPÓŁGŁOSKI

<i>c</i>	wymawiamy jak polskie <i>k</i> , jeśli nie stoją po nim samogłoski <i>e</i> ani <i>i</i>	<i>caffè</i> – kawa
<i>c + e</i> <i>c + i</i>	wymawiamy jak dźwięk między polskim <i>cz</i> a <i>ć</i>	<i>dolce</i> – słodki <i>ciao</i> – cześć
<i>chi</i> <i>che</i>	wymawiamy jak polskie <i>ki</i> wymawiamy jak polskie <i>ke</i>	<i>chicco</i> – ziarno <i>perché</i> – dlaczego
<i>g</i>	wymawiamy jak polskie <i>g</i> , jeśli nie stoją po nim samogłoski <i>e</i> ani <i>i</i>	<i>grazie</i> – dziękuję
<i>g + e</i> <i>g + i</i>	wymawiamy jak dźwięk między polskim <i>dż</i> a <i>dź</i>	<i>gelato</i> – lody <i>buongiorno</i> – dzień dobry
<i>ghe</i> <i>ghi</i>	wymawiamy jak polskie <i>ge</i> wymawiamy jak polskie <i>gi</i>	<i>spaghetti</i> – spaghetti <i>funghi</i> – grzyby
<i>gli</i>	wymawiamy podobnie do polskiego <i>li</i> , dotykając podniebienia środkiem języka i kierując jego czubek w dół	<i>aglio</i> – czosnek
<i>gn</i>	wymawiamy podobnie do przedłużonego polskiego <i>ń</i>	<i>bagno</i> – łazienka
<i>h</i>	<i>h</i> w języku włoskim jest nieme – Włosi pomijają wymowę tej spółgłoski również w nazwach własnych	(<i>h</i>) <i>amburger</i> – hamburger (<i>H</i>) <i>onda</i> , (<i>H</i>) <i>arry Potter</i>
<i>s</i>	wymawiamy jak: → polskie <i>z</i> , jeśli znajduje się między dwiema samogłoskami lub przed spółgłoską dźwięczną (np. <i>v</i> , <i>r</i> , <i>b</i> , <i>m</i>) → polskie <i>s</i> – w pozostałych przypadkach	→ <i>cosa</i> – rzecz <i>Svizzera</i> – Szwajcaria → <i>salame</i> – salami
<i>sc + e</i> <i>sc + i</i>	wymawiamy jak dźwięk między polskim <i>sz</i> a <i>ś</i>	<i>prosciutto</i> – szynka <i>pesce</i> – ryba
<i>v</i>	wymawiamy jak polskie <i>w</i>	<i>volo</i> – lot
<i>z</i>	wymawiamy dźwięcznie (❧✓) jak polskie <i>dz</i> lub bezdźwięcznie (❧✗) jak polskie <i>c</i>	<i>zaino</i> – plecak (❧✓) <i>lezione</i> – lekcja (❧✗)
<i>zz</i>	wymawiamy bezdźwięcznie, podobnie do polskiego <i>cc</i>	<i>pizza</i> – pizza
Spółgłoski podwójne wymawiamy wyraźnie dłużej niż pojedyncze.		<i>brutto</i> – brzydki <i>panna</i> – śmietana

Akcent w języku włoskim jest ruchomy. Najczęściej pojawia się w drugiej sylabie od końca, ale nie jest to regułą. Akcent graficzny stosujemy tylko w wyrazach akcentowanych na ostatnią sylabę, np. *caffè* (kawa), *città* (miasto), *gioventù* (młodzież), oraz w niektórych wyrazach jednosylabowych, np. *è* (jest), *lì* (tam). Nad znakami samogłosek *a*, *i*, *o* oraz *u* jest on zawsze skierowany w lewo: *università* (uniwersytet), *lunedì* (poniedziałek), *falò* (ognisko), *tiramisù* (tiramisu), a nad *e* w zależności od wyrazu może być skierowany w lewo lub w prawo, np. *tè* (herbata), *perché* (dlaczego).

Mój plan nauki

Oto moje postępy:

	Do tego chcę wrócić	To już umiem
1. Riscaldamento Rozgrzewka	☐	☐
2. Presente indicativo e l'uso del verbo stare. Ripasso Czas teraźniejszy i konstrukcje z czasownikiem <i>stare</i> . Powtórka	☐	☐
3. Articoli determinativi e indeterminativi. Confronto Rodzajniki określone i nieokreślone. Porównanie	☐	☐
4. Omissione dell'articolo Pomijanie rodzajnika	☐	☐
5. Gradi dell'aggettivo. Il comparativo di uguaglianza e maggioranza Porównania. Stopień równy i wyższy przymiotnika	☐	☐
6. Gradi dell'aggettivo. Il superlativo Stopień najwyższy przymiotnika	☐	☐
7. Formazione degli avverbi Tworzenie przysłówków	☐	☐
8. Gradi dell'avverbio Stopniowanie przysłówków	☐	☐
9. Passato prossimo con l'ausiliare avere Czas przeszły <i>passato prossimo</i> z czasownikiem posiłkowym <i>avere</i>	☐	☐
10. Passato prossimo con l'ausiliare essere Czas przeszły <i>passato prossimo</i> z czasownikiem posiłkowym <i>essere</i>	☐	☐
11. Passato prossimo. Verbi irregolari <i>Passato prossimo</i> . Czasowniki nieregularne	☐	☐
12. Passato prossimo. Complementi di tempo <i>Passato prossimo</i> . Okoliczniki czasu	☐	☐
13. Passato prossimo. Verbi con doppio ausiliare <i>Passato prossimo</i> . Czasowniki z podwójnym posiłkowym	☐	☐
14. Passato prossimo. Verbi modali <i>Passato prossimo</i> . Czasowniki modalne	☐	☐
15. Imperfetto. Verbi regolari Czas przeszły <i>imperfetto</i> . Czasowniki regularne	☐	☐
16. Imperfetto. Verbi irregolari Czas przeszły <i>imperfetto</i> . Czasowniki nieregularne	☐	☐
17. Passato prossimo e imperfetto Czasy <i>passato prossimo</i> i <i>imperfetto</i>	☐	☐
18. Altri usi dell'imperfetto Inne zastosowania czasu <i>imperfetto</i>	☐	☐

Mój plan nauki

Oto moje postępy:

	Do tego chcę wrócić	To już umiem
19. Numerali ordinali Liczebniki porządkowe	☐	☐
20. Pronomi diretti e indiretti Zaimki dopełnienia bliższego i dalszego	☐	☐
21. Pronomi combinati Zaimki łączone	☐	☐
22. Pronomi diretti e indiretti con i verbi al passato prossimo <i>Passato prossimo</i> z zaimkami dopełnienia bliższego i dalszego	☐	☐
23. Pronomi con imperativo Zaimki z formami trybu rozkazującego	☐	☐
24. Futuro semplice. Verbi regolari Czas przyszły prosty. Czasowniki regularne	☐	☐
25. Futuro semplice. Verbi irregolari e futuro per ipotesi Czas przyszły prosty. Czasowniki nieregularne i tworzenie założeń	☐	☐
26. Tempi. Ripasso Cząsy. Powtórka	☐	☐
27. Pronomi personali. Ripasso Zaimki osobowe. Powtórka	☐	☐
28. Condizionale semplice. Verbi regolari Tryb przypuszczający prosty. Czasowniki regularne	☐	☐
29. Condizionale semplice. Verbi irregolari Tryb przypuszczający prosty. Czasowniki nieregularne	☐	☐
30. Aggettivi e pronomi indefiniti 1 Zaimki i przymiotniki nieokreślone 1	☐	☐
31. Aggettivi e pronomi indefiniti 2 Zaimki i przymiotniki nieokreślone 2	☐	☐
32. Negazione Negacja	☐	☐
33. Preposizioni Przyimki	☐	☐
34. Forme di cortesia Formy grzecznościowe	☐	☐
35. Locuzioni Wyrażenia	☐	☐
36. Ripasso Powtórzenie	☐	☐

Capitolo 1

Riscaldamento

Ciao! Nim przejdziesz do części gramatycznej, zacznij od krótkiej rozgrzewki. Przypomnij sobie kilka zwrotów i wyrażeń przydatnych w codziennej komunikacji.

Benvenuto! – Witaj!; Pamiętaj, że ta forma odmienia się jak zwykły przymiotnik – jej końcówkę uzgadniamy z formą osoby, do której się zwracamy. Do kobiety powiemy zatem *benvenuta*, do grupy kobiet – *benvenute*, a do mężczyzn (lub grupy mieszanej) – *benvenuti*.

Sei pronto? – Jesteś gotowy?; Tu również pamiętaj o odmianie przymiotnika (*pronto* – gotowy, *pronta* – gotowa). Dla liczby mnogiej użyjemy formy *Siete pronti?* – Jesteście gotowi? lub *Siete pronte?* – Jesteście gotowe?

Come stai? – Jak się masz?; Na to pytanie Włosi zwykle odpowiadają **Bene, grazie, e tu?** – Dobrze, dziękuję, a ty?, lub **Tutto bene!** – Wszystko dobrze!

W języku włoskim często występuje również zwrot **Va bene!**, który oznacza *Dobrze!*, *OK!*. Stosuje się go jednak do wyrażania zgody, a nie do odpowiadania na pytanie o samopoczucie. Przyjmując propozycję, możemy odpowiedzieć również **Certo!** – Jasne! Pewnie!, **Volentieri!** – Chętnie! lub **Con piacere!** – Z przyjemnością! Przy odmowie często pojawia się zwrot **Mi dispiace!** – Przykro mi!, np.:

Vieni con noi in piscina sabato? – Pójdiesz z nami w sobotę na basen?

Mi dispiace, ma non posso. – Przykro mi, ale nie mogę.

Jako przeprosin użyjemy zwrotu **Scusa!** (wersja nieformalna) lub **Scusi!** (wersja formalna). W odpowiedzi możemy usłyszeć **Di niente!** – Nic nie szkodzi! Wyrażenie to stosowane jest również jako reakcja na podziękowanie – odpowiada wówczas polskiemu *Nie ma za co*.

Mi chiamo... – Nazywam się..., **Sono...** – Jestem...; Przedstawiając się komuś, możemy użyć czasownika *chiamarsi* (nazywać się) lub po prostu *essere* (być). Warto dodać zwrot **Piacere!** – Miło mi!

Jeśli poznając nową osobę, chcemy się dowiedzieć czegoś na temat jej życia, zapytamy:

Che lavoro fai? – Gdzie pracujesz? (dosł. Jaką pracę wykonujesz?)

Cosa fai nella vita? – Czym się zajmujesz? (dosł. Co robisz w życiu?)

Na takie pytanie zwykle odpowiadamy za pomocą konstrukcji **fare (robić) + rodzajnik określony + nazwa zawodu**, np. *Faccio il giornalista* – Jestem dziennikarzem.

Buona giornata! – Miłego dnia!; Jest to wyrażenie, którego możemy użyć na zakończenie spotkania. Przymiotnik **buono** (dobry) wykorzystujemy także w wielu innych rodzajach życzeń. Stawiamy go wtedy przed wybranym rzeczownikiem (wyrażającym to, czego życzymy). Pamiętaj, że *buono* to przymiotnik, który przed rzeczownikiem w liczbie pojedynczej odmienia się jak rodzajnik nieokreślony. Spójrz na przykłady:



Buon viaggio! (bo *un viaggio*) – Szczęśliwej podróży!

Buon anniversario! (bo *un anniversario*) – Wszystkiego dobrego z okazji rocznicy!

Buona vacanza! (bo *una vacanza*) – Udanych wakacji!

Buono studio! (bo *uno studio*) – Przyjemnej nauki!

W odpowiedzi na życzenia z przymiotnikiem *buono* (jeśli kontekst na to pozwala) możemy odpowiedzieć *Altrettanto!* – Nawzajem! lub *Anche a te!* – Tobie również!

W liczbie mnogiej przymiotnik *buono* (również gdy występuje przed rzeczownikiem) odmienia się według standardowych zasad – w rodzaju męskim przyjmuje końcówkę *-i*, a w rodzaju żeńskim *-e*, np.:

buone notizie – dobre wiadomości

buoni amici – dobrzy przyjaciele.

Zapamiętaj również wyrażenie *In bocca al lupo!* (dosł. Do paszczy wilka!), którego używamy, by życzyć komuś powodzenia. Reagujemy na nie zwrotem *Crepi!* – dosł. Niech zdechnie, co odpowiada tu polskiemu *Nie dziękuję!*

1. Połącz wypowiedzi w pary.

- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1. In bocca al lupo! | a. Luca, piacere! |
| 2. Sono Michela, e tu? | b. Crepi! |
| 3. Sei pronto? | c. Grazie! |
| 4. Buona vacanza! | d. Faccio l'impiegato. |
| 5. Scusa! | e. Certo! |
| 6. Come stai? | f. Anche a te! |
| 7. Buon anniversario! | g. Bene, grazie, e tu? |
| 8. Che lavoro fai? | h. Di niente! |

1. ____ 2. ____ 3. ____ 4. ____ 5. ____ 6. ____ 7. ____ 8. ____

2. Co powiesz w następujących sytuacjach? Wybierz odpowiednie sformułowania z ramki. Dwa z nich nie pasują do żadnego zdania.

In bocca al lupo! • Piacere! • Con piacere! • Anche a te! • Buon viaggio! • Crepi! • Benvenute! • Mi dispiace! • Cosa fai nella vita? • Benvenuto!

1. Przedstawiasz się nowej osobie.

_____.

2. Koleżanka z pracy proponuje ci kawę.

_____.

3. Twoi przyjaciele wyjeżdżają w długą podróż.

4. Witasz koleżanki, które przyjechały cię odwiedzić.

5. Kolega informuje cię, że musi odwołać spotkanie, bo się rozchorował.

6. Twój kolega za chwilę podchodzi do egzaminu i chcesz życzyć mu powodzenia.

7. Poznajesz nową osobę i chcesz zapytać, czym zajmuje się w życiu.

8. Znajomy życzy ci miłego dnia, a ty chcesz odwzajemnić to życzenie.

3. Przetłumacz na język włoski fragmenty zdań i minidialogów.

1. – Ciao, sono Francesca.
– Ciao Francesca, io sono Dagmara, _____ (*miło mi*).
2. – Andiamo a prendere un caffè?
– _____ (*Jasne, z przyjemnością!*)
3. – _____ (*Jak się masz?*)
– Bene, _____ (*dziękuję*), e tu?
4. – Andiamo?
– _____ (*OK!*)
5. – Oggi ho un esame!
– _____ (*Powodzenia!*)
6. – Buon pranzo!
– _____ (*Nawzajem!*)

4. Uzupełnij odpowiednią formą przymiotnika *buono*.

- | | |
|--------------------|--------------------------|
| 1. _____ Natale! | 6. _____ lavoro! |
| 2. _____ Pasqua! | 7. _____ compleanno! |
| 3. _____ domenica! | 8. _____ ferie! |
| 4. _____ giornata! | 9. _____ fine settimana! |
| 5. _____ anno! | 10. _____ studio! |

compleanno (m.) – urodziny

esame (m.) – egzamin

ferie (f., l. mn.) – urlop

fine settimana (m.) – weekend

impiegato (m.) – pracownik biurowy,
urzędnik

Natale (m.) – Boże Narodzenie

oggi – dziś

Pasqua (f.) – Wielkanoc

pranzo (m.) – obiad

prendere un caffè – napić się kawy
(dosł. wziąć kawę)

Appunti

Capitolo 2

Presente indicativo e l'uso del verbo *stare*. Ripasso

W języku włoskim czasowniki mogą odmieniać się regularnie (według wzoru odmiany) lub nieregularnie. Zaczniemy od przypomnienia, jak wygląda odmiana regularna w czasie teraźniejszym.

Czasowniki w zależności od końcówki ich bezokolicznika (formy nieodmienionej) dzielimy na trzy koniugacje: czasowniki zakończone na **-are** (np. *lavorare* – pracować), czasowniki zakończone na **-ere** (np. *prendere* – brać) oraz czasowniki zakończone na **-ire** (np. *partire* – odjeżdżać, wyjeżdżać, *finire* – kończyć). Aby odmienić czasownik regularny, odcinamy trzy ostatnie litery bezokolicznika i dodajemy odpowiednie końcówki, zgodnie z poniższą tabelką:



	<i>lavorare</i>	<i>prendere</i>	<i>partire</i>	<i>finire</i>
<i>io</i>	<i>lavoro</i>	<i>prendo</i>	<i>parto</i>	<i>finisco</i>
<i>tu</i>	<i>lavori</i>	<i>prendi</i>	<i>parti</i>	<i>finisci</i>
<i>lui, lei</i>	<i>lavora</i>	<i>prende</i>	<i>parte</i>	<i>finisce</i>
<i>noi</i>	<i>lavoriamo</i>	<i>prendiamo</i>	<i>partiamo</i>	<i>finiamo</i>
<i>voi</i>	<i>lavorate</i>	<i>prendete</i>	<i>partite</i>	<i>finite</i>
<i>loro</i>	<i>lavorano</i>	<i>prendono</i>	<i>partono</i>	<i>finiscono</i>

Czasowniki zakończone na **-ire**

Jak widzisz, czasowniki regularne zakończone na **-ire** dzielą się na dwie podgrupy:

- takie, w których nie dodaje się cząstki **-isc-**, np. *aprire* (otwierać), *dormire* (spać), *sentire* (słyszeć, czuć);
- z cząstką **-isc-** dodawaną w czterech osobach gramatycznych. Do tej podgrupy należą też np. *capire* (rozumieć), *pulire* (czyścić), *preferire* (woleć), *spedire* (wysłać), *costruire* (budować), *suggerire* (sugerować). Niestety sama forma czasownika nie mówi nam, do którego wzoru on należy – trzeba się tego nauczyć lub sprawdzić w słowniku.

Czasowniki zakończone na **-care** lub **-gare**

W przypadku tych czasowników należy pamiętać o dodaniu **h** w 2. osobie liczby pojedynczej oraz w 1. osobie liczby mnogiej, np.:

cercare (szukać) – *tu cerchi*, *noi cerchiamo*

giocare (grać, bawić się) – *tu giochi*, *noi giochiamo*.

Czasowniki zwrotne

W języku włoskim czasowniki zwrotne (w bezokoliczniku zakończone na **-si**, np. *chiamarsi* – nazywać się, *perdersi* – gubić się, *vestirsi* – ubierać się) zachowują się trochę inaczej niż w polskim. Zaimek zwrotny odmienia się przez osoby – stawiamy go przed czasownikiem.

Czasowniki zwrotne zakończone na **-arsi** odmieniamy jak te zakończone na **-are**, te zakończone na **-ersi** – jak **-ere**, a te na **-irsi** – jak **-ire**. Spójrz na tabelkę:

	chiamarsi	perdersi	divertirsi
<i>io</i>	mi chiamo	mi perdo	mi diverto
<i>tu</i>	ti chiami	ti perdi	ti diverti
<i>lui, lei</i>	si chiama	si perde	si diverte
<i>noi</i>	ci chiamiamo	ci perdiamo	ci divertiamo
<i>voi</i>	vi chiamate	vi perdete	vi divertite
<i>loro</i>	si chiamano	si perdono	si divertono

Zwróć uwagę, że nie wszystkie czasowniki, które są zwrotne w języku polskim, są zwrotne we włoskim – i odwrotnie! Porównaj:

studiare – uczyć się

ridere – śmiać się

alzarsi – wstawać

lamentarsi – narzekać.

Czasowniki **essere** i **avere**

Czasowniki **essere** (być) i **avere** (mieć) to jedne z najważniejszych czasowników nieregularnych w języku włoskim. Przypomnijmy ich odmianę i przykłady użycia:

<i>io</i>	sono	<i>noi</i>	siamo
<i>tu</i>	sei	<i>voi</i>	siete
<i>lui, lei</i>	è	<i>loro</i>	sono

Sono polacco. – Jestem Polakiem.

Sei stanca? – Jesteś zmęczona?

Il bagno è occupato. – Łazienka jest zajęta.

<i>io</i>	ho	<i>noi</i>	abbiamo
<i>tu</i>	hai	<i>voi</i>	avete
<i>lui, lei</i>	ha	<i>loro</i>	hanno

Ho due figli. – Mam dwoje dzieci.

Quanti anni hai? – Ile masz lat?

La mamma ha ragione. – Mama ma rację.

Czasowniki modalne + *sapere*

Do najważniejszych czasowników o odmianie nieregularnej należą również czasowniki modalne: *dovere* (musieć), *potere* (móc), *volere* (chcieć) oraz czasownik *sapere* (potrafić, wiedzieć). Ten ostatni zachowuje się podobnie do czasowników modalnych – jego odmieniona forma może się łączyć z innym czasownikiem w bezokoliczniku. Oto pełna odmiana tych czasowników i przykłady zdań z ich użyciem:

	<i>dovere</i>	<i>potere</i>	<i>volere</i>	<i>sapere</i>
<i>io</i>	<i>devo</i>	<i>posso</i>	<i>voglio</i>	<i>so</i>
<i>tu</i>	<i>devi</i>	<i>puoi</i>	<i>vuoi</i>	<i>sai</i>
<i>lui, lei</i>	<i>deve</i>	<i>può</i>	<i>vuole</i>	<i>sa</i>
<i>noi</i>	<i>dobbiamo</i>	<i>possiamo</i>	<i>vogliamo</i>	<i>sappiamo</i>
<i>voi</i>	<i>dovete</i>	<i>potete</i>	<i>volete</i>	<i>sapete</i>
<i>loro</i>	<i>devono</i>	<i>possono</i>	<i>vogliono</i>	<i>sanno</i>

Devi studiare! – Musisz się uczyć!

Posso entrare? – Mogę wejść?

Vogliamo mangiare! – Chcemy jeść!

Sai cucinare? – Umiesz gotować?

Zastosowanie czasu teraźniejszego *presente indicativo*

Czasu *presente indicativo* używamy, by mówić o:

- wydarzeniach dziejących się w teraźniejszości, aktualnych stanach, np. *Non capisco* – Nie rozumiem, *Vivo in Polonia* – Mieszkam w Polsce;
- wydarzeniach, które mają mieć miejsce w przyszłości (zwłaszcza gdy są zaplanowane na konkretny termin), np. *Ti chiamo dopo* – Zadzwoń (dosł. Dzwonię) do ciebie później, *Domani partiamo per l'Italia* – Jutro wyjeżdżamy do Włoch.

Konstrukcje z czasownikiem *stare*

Mówiąc o teraźniejszości, wykorzystujemy również konstrukcje z czasownikiem *stare*, który odmienia się nieregularnie:

<i>io</i>	<i>sto</i>	<i>noi</i>	<i>stiamo</i>
<i>tu</i>	<i>stai</i>	<i>voi</i>	<i>state</i>
<i>lui, lei</i>	<i>sta</i>	<i>loro</i>	<i>stanno</i>

Pierwsza z tych konstrukcji to *stare* + *gerundio*. *Gerundio* (imiesłów przysłówkowy) to nieosobowa forma czasownika, którą tworzymy według następującego schematu:

parlare → *parlando*

scrivere → *scrivendo*

uscire → *uscendo*.

Tylko nieliczne formy *gerundio* są nieregularne. Najważniejsze z nich to: *bere* (pić) → *bevendo*, *fare* (robić) → *facendo*, *dire* (mówić) → *dicendo*.

Stare + *gerundio* używamy, gdy opisywana czynność trwa w chwili mówienia, np. *Che cosa stai dicendo?!* – Co ty mówisz?!, *Non posso parlare adesso, sto uscendo* – Nie mogę teraz rozmawiać, właśnie wychodzę.

Zauważ, że *presente indicativo* ma szersze zastosowanie niż konstrukcja *stare* + *gerundio*. Czasu *presente indicativo*, podobnie jak *stare* + *gerundio*, możemy używać, mówiąc o czynności trwającej w chwili mówienia, np. *Che fai?* – Co robisz?, ale także gdy mowa o stanach lub czynnościach trwających przez dłuższy czas, np. *Che fai nella vita?* – Czym się zajmujesz w życiu?, lub o czynnościach, które mają wydarzyć się w przyszłości (zwłaszcza gdy w zdaniu pojawia się określenie czasu lub wynika ono z kontekstu), np. *Che fai stasera?* – Co robisz dziś wieczorem?

Druga konstrukcja z czasownikiem *stare* to *stare per* + *infinito* (bezokolicznik). Używamy jej, gdy coś ma się wydarzyć w stosunkowo krótkim czasie i są już ku temu przesłanki, np.:

Sto per uscire. – Zaraz wychodzę. (mam już na sobie buty i kurtkę)

Sta per piovere. – Niedługo zacznie padać. (widzę ciemne chmury na niebie)

1. Uzupełnij formy odmiany czasowników regularnych.

	mangiare	pagare	leggere	capire	aprire
io	1.	5.	leggo	capisco	17.
tu	mangi	6.	9.	13.	apri
lui, lei	2.	7.	legge	14.	18.
noi	3.	paghiamo	10.	15.	19.
voi	4.	pagate	11.	capite	20.
loro	mangiano	8.	12.	16.	aprono

2. Uzupełnij zdania właściwymi formami czasowników regularnych lub modalnych w czasie *presente indicativo*.

- Domani _____ (noi – partire), quindi stasera _____ (noi – dovere) fare le valigie.
- I ragazzi non _____ (volere) studiare, _____ (preferire) andare al cinema.
- E tu da quanto tempo _____ (studiare) italiano?

4. I bambini _____ (guardare) la TV mentre la mamma _____ (dormire).
5. Ragazze, quando _____ (tornare) in Polonia?
6. Il ristorante _____ (chiudere) alle 23:00.
7. Mamma, che cosa _____ (cercare)?
8. Bambini, non _____ (potere) giocare adesso, _____ (dovere) mangiare!
9. La lezione _____ (finire) alle 18:00.
10. _____ (aprire) la finestra perché ho caldo.

3. Uzupełnij zdania właściwą formą czasownika zwrotnego w czasie *presente indicativo*. Pamiętaj o odmianie zaimka.

1. _____ (annoiarsi), voglio andare a casa!
2. Io sono Francesca e tu, come _____ (chiamarsi)?
3. Di solito _____ (io – vestirsi) in modo sportivo.
4. Le mie amiche non _____ (truccarsi) mai.
5. Io e mio marito di solito _____ (svegliarsi) presto.
6. La mamma _____ (preoccuparsi) perché il bambino non mangia.
7. Non voglio uscire, _____ (sentirsi) male.
8. Paolo, Mauro, _____ (conoscersi) già?
9. Il cane _____ (divertirsi) sempre quando andiamo al mare!
10. I bambini _____ (lamentarsi) di continuo durante il viaggio.

4. Przekształć zdania z użyciem konstrukcji *stare + gerundio*, jak w przykładzie.

Przykład: Cosa fai? → *Cosa stai facendo?*

1. Cosa dite? → _____
2. Parlano di calcio. → _____
3. I bambini fanno colazione. → _____
4. Arrivo! → _____
5. Paola beve il vino. → _____
6. Il nonno legge il giornale. → _____
7. Faccio i compiti. → _____
8. Diciamo la verità! → _____
9. Cosa bevi? → _____
10. Uscite? → _____

5. Co powiesz w tych sytuacjach? Uzupełnij zdania, używając konstrukcji *stare per* + bezokolicznik. Użyj czasowników z ramki.

cominciare • diventare • finire • partire • perdere

1. Lato skończy się za kilka dni.
L'estate _____.
2. Jest godzina 8:59, a pociąg ma odejść o godzinie 9:00.
Il treno _____.
3. Lekcja zacznie się za 5 minut.
La lezione _____.
4. Twoja żona wkrótce urodzi dziecko.
_____ padre!
5. Ktoś przez dłuższy czas wystawia na próbę twoją cierpliwość.
_____ la pazienza!

abc

adesso – teraz
annoiarsi – nudzić się
arrivare – przybywać
avere caldo – odczuwać gorąco (dosł. mieć gorąco)
calcio (m.) – piłka nożna
compiti (m., l. mn.) – praca domowa
conoscersi – znać się (wzajemnie)
di continuo – ciągle, bez przerwy
di solito – zazwyczaj
diventare – stać się, zostać
divertirsi – dobrze się bawić
durante – podczas
estate (f.) – lato
fare colazione – jeść śniadanie (dosł. robić śniadanie)
fare le valigie – pakować się (dosł. robić walizki)

già – już
giornale (m.) – gazeta, dziennik
mai – nigdy
male – źle
mentre – podczas gdy
modo (m.) – sposób
pazienza (f.) – cierpliwość
perdere – tracić
preoccuparsi – martwić się
presto – wcześniej
quindi – więc
ristorante (m.) – restauracja
sentirsi – czuć się
svegliarsi – budzić się
truccarsi – malować się
verità (f.) – prawda



Przypomnij sobie słownictwo z poprzedniego rozdziału i rozwiąż krzyżówkę na stronie 182.

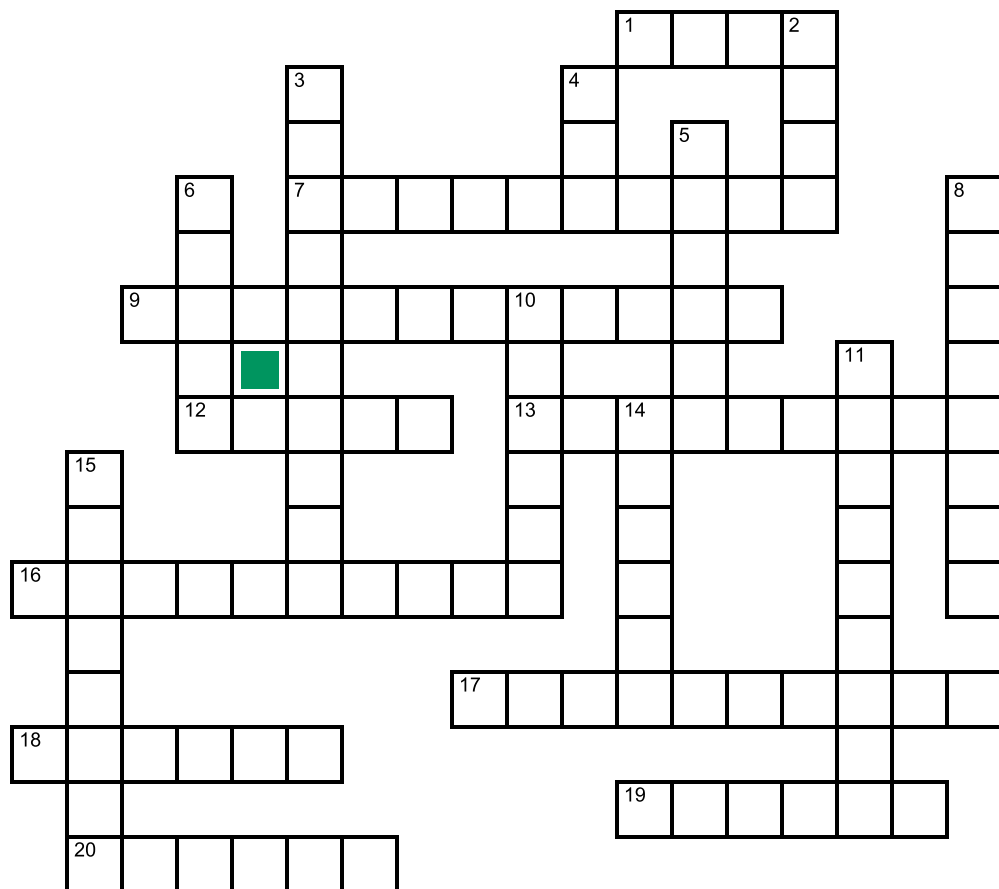
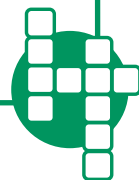
Rozwiąż krzyżówkę zawierającą słowa z rozdziałów **1** i **2**.

Orizzontali

1. sposób
7. budzić się
9. martwić się
12. egzamin
13. nudzić się
16. urodziny
17. dobrze się bawić
18. Wielkanoc
19. piłka nożna
20. lato

Verticali

2. dziś
3. restauracja
4. nigdy
5. wcześniej
6. urlop
8. czuć się
10. obiad
11. malować się
14. Boże Narodzenie
15. gazeta, dziennik



CAPITOLO 1

1. 1. b 2. a 3. e 4. f 5. h 6. g 7. c 8. d
 2. 1. Piacere! 2. Con piacere! 3. Buon viaggio!
 4. Benvenute! 5. Mi dispiace! 6. In bocca al lupo!
 7. Cosa fai nella vita? 8. Anche a te!
 3. 1. piacere 2. Certo, con piacere! 3. Come stai?, grazie 4. Va bene! 5. In bocca al lupo!
 6. Altrettanto!
 4. 1. Buon 2. Buona 3. Buona 4. Buona 5. Buon
 6. Buon 7. Buon 8. Buone 9. Buon 10. Buono

CAPITOLO 2

1. 1. mangio 2. mangia 3. mangiamo 4. mangiate
 5. pago 6. paghi 7. paga 8. pagano 9. leggi
 10. leggiamo 11. leggete 12. leggono 13. capisci
 14. capisce 15. capiamo 16. capiscono 17. apro
 18. apre 19. apriamo 20. aprite
 2. 1. partiamo, dobbiamo 2. vogliono,
 preferiscono 3. studi 4. guardano, dorme
 5. tornate 6. chiude 7. cerchi 8. potete, dovete
 9. finisce 10. Apro
 3. 1. Mi annoio 2. ti chiami 3. mi vesto
 4. si truccano 5. ci svegliamo 6. si preoccupa
 7. mi sento 8. vi conoscete 9. si diverte 10. si
 lamentano
 4. 1. Cosa state dicendo? 2. Stanno parlando di
 calcio. 3. I bambini stanno facendo colazione.
 4. Sto arrivando! 5. Paola sta bevendo il vino.
 6. Il nonno sta leggendo il giornale. 7. Sto
 facendo i compiti. 8. Stiamo dicendo la verità!
 9. Cosa stai bevendo? 10. State uscendo?
 5. 1. sta per finire 2. sta per partire 3. sta per
 cominciare 4. Sto per diventare 5. Sto per
 perdere

CAPITOLO 3

1. 1. Il 2. un 3. – 4. una 5. la 6. Il 7. la 8. un 9. –
 10. l'
 2. 1. È un ragazzo alto. 2. È un uomo anziano.
 3. È una ragazza spagnola. 4. È un albergo
 economico. 5. È un posto libero. 6. È un vino

frizzante. 7. È un libro noioso. 8. È uno zaino
 pesante.

3. 1. la 2. le 3. La 4. La 5. il 6. – 7. – 8. la 9. una
 10. – 11. una 12. un 13. –
 4. 1. il lunedì e il mercoledì 2. hai paura 3. ha la
 nausea 4. venerdì 5. non abbiamo tempo 6. negli
 Stati Uniti 7. uno zaino vecchio 8. avete fame

CAPITOLO 4

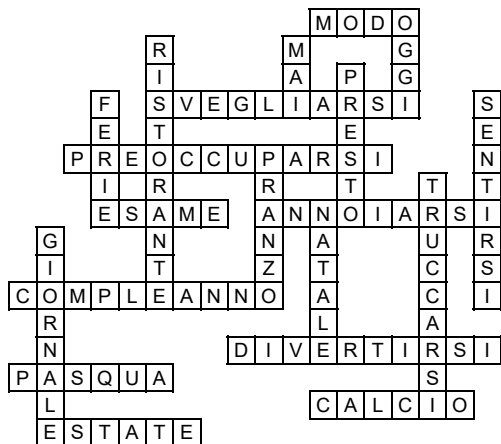
1. 1. Ragazzi 2. I ragazzi 3. Avvocato
 4. L'avvocato 5. Il mio 6. I miei 7. Il mio 8. Mio
 9. Il loro 10. Il mio
 2. 1. Esco con (degli) amici. 2. In vacanza porto
 sempre (dei) libri. 3. Devo comprare (delle)
 matite. 4. Sono (dei) giocatori forti. 5. Siamo
 (delle) persone semplici. 6. Dobbiamo tradurre
 (dei) testi difficili. 7. Ogni giorno mio marito
 mi regala (dei) fiori. 8. Sono (delle) macchine
 veloci.
 3. 1. Certo, non c'è problema! 2. Ecco a Lei! Basta
 così? 3. Con piacere! 4. Ma certo! Vuole vedere la
 patente, per caso? 5. Purtroppo no, solo italiano.
 6. Va bene, ora basta. 7. No, tutto chiaro! 8. Fai
 con calma, non c'è fretta!
 4. 1. di cibo, di calcio 2. a piedi, in bici(cletta)
 3. di pasta 4. per caso 5. di pizza 6. pieni di gente
 7. a casa 8. di patate 9. di plastica 10. con piacere
 11. in treno
 5. 1. Il frigorifero è pieno di cibo! 2. Dove sei,
amore? 3. zdanie poprawne 4. Un etto di
 salame, grazie! 5. È un anello d'oro. 6. Oggi è il
 compleanno della nostra sorellina. 7. zdanie
 poprawne 8. Per me una spremuta d'arancia,
 grazie!

CAPITOLO 5

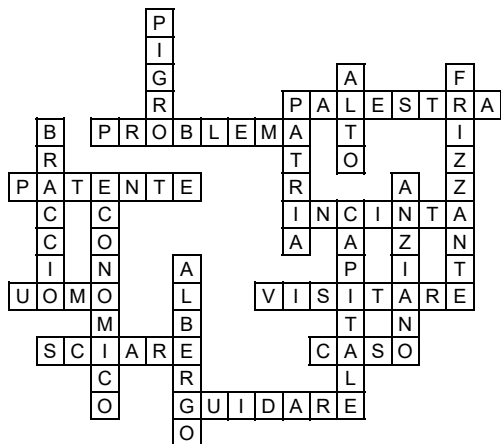
1. 1. più, di 2. (tanto), quanto / (così), come
 3. meno, di 4. (tanto), quanto / (così), come
 5. meno, di 6. (tanto), quanto / (così), come
 7. più, di 8. (tanto), quanto / (così), come 9. più,
 della 10. meno, del
 2. 1. tanti, quanti 2. tanto, quanto 3. tanto,
 quanta 4. tante, quanti 5. tanto, quanto 6. tanto,

Rozwiązania krzyżówek

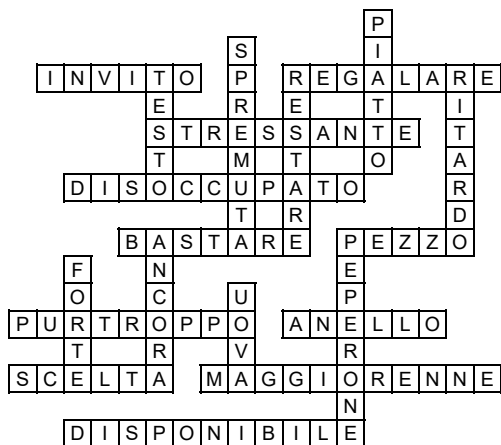
Krzyżówka do słówek z rozdziałów **1 i 2.**



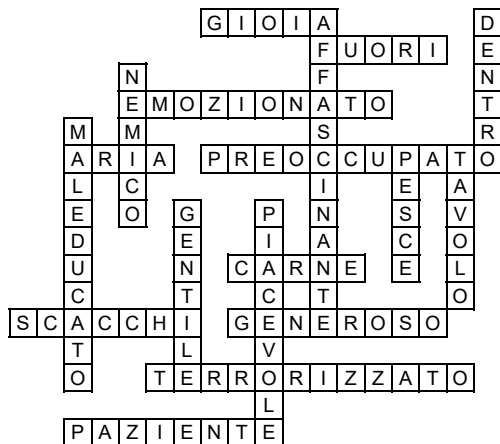
Krzyżówka do słówek z rozdziału **3.**



Krzyżówka do słówek z rozdziału **4.**



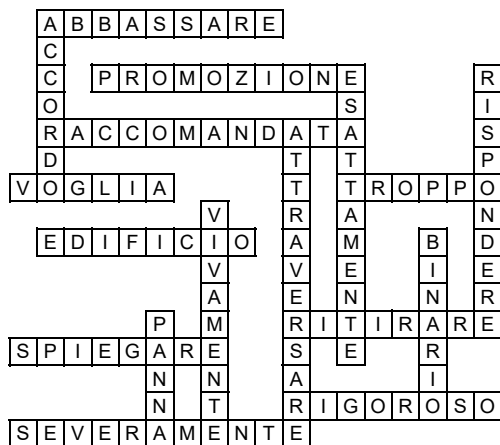
Krzyżówka do słówek z rozdziału **5.**



Krzyżówka do słówek z rozdziału **6.**



Krzyżówka do słówek z rozdziału **7.**



Polecamy!

Włoski w tłumaczeniach. Sytuacje

Jeśli chcesz w krótkim czasie odnaleźć się we włoskiej codzienności, ten podręcznik jest właśnie dla Ciebie.

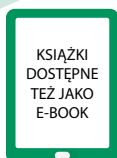
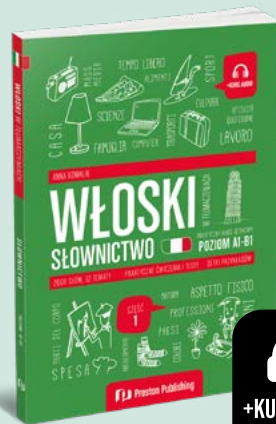
- ▶ W 54 rozdziałach znajdziesz przydatne zdania i słownictwo.
- ▶ Wykształcisz poprawną wymowę dzięki kursowi audio.
- ▶ Zdobędziesz wiele ważnych informacji o kulturze Włoch oraz o często popełnianych błędach.



Włoski w tłumaczeniach. Słownictwo 1 (A1-B1)

Starasz się mówić po włosku, ale wciąż brakuje Ci słówek? Ta książka rozwiąże ten problem!

- ▶ Nauczysz się ponad 2000 słówek z 52 obszarów tematycznych.
- ▶ Testy sprawdzające pomogą Ci utrwalić nowo poznany materiał.
- ▶ Udoskonalisz wymowę, pracując z kursem audio.



 **Preston Publishing**

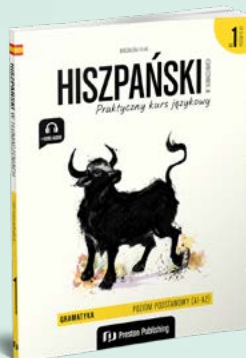
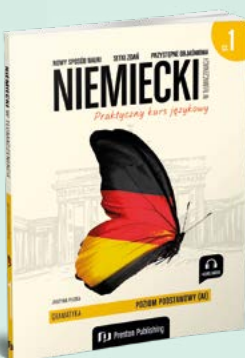
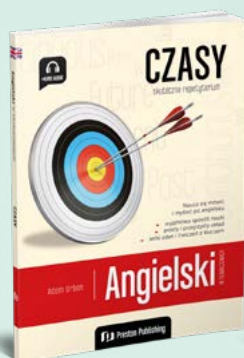
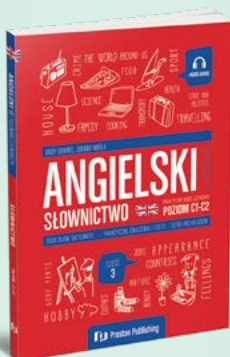
www.prestonpublishing.pl

OBSERWUJ NAS



Sprawdź!

Wyjątkowe podręczniki, które pozwolą Ci szybko
i z łatwością opanować języki obce.



 **Preston Publishing**

www.prestonpublishing.pl

OBSERWUJ NAS



poziom
A2-B1

WŁOSKI

TRENING

TWÓJ OSOBISTY
TRENER JĘZYKOWY!

Chcesz popracować nad swoją językową formą? Marzysz o tym, by nauka włoskiego była efektywna jak dobry trening? Jeśli tak, przedstawiamy Ci Twojego nowego trenera personalnego!

Oto kompleksowe repetytorium na poziomie A2-B1, a zarazem Twój osobisty opiekun w językowej sali treningowej. Pomoże Ci ocenić już zdobyte umiejętności, wyjaśni kwestie gramatyczne i zadba o Twój rozwój językowy. Krok po kroku wejdziesz na poziom średnio zaawansowany! To doskonały podręcznik dla samouków, który świetnie sprawdzi się też jako uzupełnienie nauki w szkole lub na kursach językowych.

Pamiętaj: żeby wyćwiczyć językowe mięśnie, nie warto iść na skróty! *Włoski. Trening A2-B1* poprowadzi Cię tak, aby na koniec kursu Twoja językowa kondycja była jeszcze lepsza. To co, zabieramy się do ćwiczeń?

MATERIAŁ ZOSTAŁ
PRZYGOTOWANY ZGODNIE
Z ZASADAMI PRAWIDŁOWEGO
TRENINGU:

-  **Rozgrzewka:** zapoznasz się z teorią i przykładami.
-  **Trening właściwy:** wykonujesz ćwiczenia ułożone według stopnia trudności – od najprostszych do bardziej zaawansowanych.
-  **Ćwiczenia relaksująco-utrwalające:** rozwiązujesz krzyżówkę językową.

Poznaj też książki z serii „w tłumaczeniach”, które wzbogacą Twój włoski na poziomie A2-B1. Te oraz inne nasze pozycje do nauki języków obcych znajdziesz na:
www.prestonpublishing.pl.

OBSERWUJ NAS

